



**Bestätigung**

Nr. P-7008/19

Handelsbezeichnung.....:	VW T5 (alle Varianten)	VW T6 (alle Varianten)								
Typ.....:	7HC, 7J0, 7JO, 7HM, 7HMA, 7HK, 7HCA, 7HCKX0									
TG-Nr.....:	1VD1xx	1VD2xx	1VD4xx	2VB6xx	3VD3xx	3VD4xx	3VD5xx	3VD6xx	3VE2xx	3VE4xx
EG-Nr.....:	<b>oder</b> e1*2007/46-x/x*0130, e1*70/156-x/x*0218, e1*70/156-x/x*0220, e1*70/156-x/x*0221, e1*2001/116-x/x*0220, e1*70/156-x/x*0286, e1*70/156-x/x*0289, e1*2001/116-x/x*0289									
TG-Nr. X.....:	<b>oder auch zulässig für Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbst- und Direktimporte)</b>									
Karosserieform.....:	Limousine, Stationswagen, Kasten, Brücke, Fahrgestell, Wohnwagen									
VIN-Code.....:										
Änderungstyp.....:	Verwenden von nicht originalen Feder-elementen (A3a)									

x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller.....: Volkswagen AG, D-38440 Wolfsburg / Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf  
 VB Airsuspension B.V, Varsseveld-Holland / ConTrec Luftfedersysteme GmbH, D-30165 Hannover

Umbaufirma.....: Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf

Umbauteile.....: Die oben erwähnten Bauteile können auf Hecksraper- und/oder Hinterachse mit folgenden Komponenten ausgetauscht werden. Zusätzlich können Federunterlagen Höhenverstellungen verwendet werden. Das Fahrzeugniveau wird so um max. 10 mm erhöht/gelegt.

MUSTER  
 EXAMPEL  
 DTC-GUTACHTEN

Vorderachse				
Federungsart	ww. Schraubenfederung		ww. Luftfederung	
Variante	Variante I	Variante II	Variante III	
Hersteller	VW	Hess	VB	
Bezeichnung	Original	911-Fxx <b>oder</b> 911-Fxx-2 <b>oder</b> 911-Fxx-2/T6.1	0062030050 <b>oder</b> 0062030053	
Draht-Ø		ca. 18.0 mm bis ca. 18.5 mm		
Windungen		5	(Rollbalg)	
Federbein		Original VW <b>oder</b> Austausch (Funktion mit Luftwinddämpfung)		
Federunterlage	keine <b>oder</b> 911-110-21 <b>oder</b> 911-110-21-B			
Hinterachse				
Federungsart	Schraubenfederung		Luftfederung	
Variante	Variante I		Variante II	Variante III
Hersteller	Hess		VB	Phoenix
Bezeichnung	911-Fxx <b>oder</b> 911-Fxx-G <b>oder</b> 911-Fxx-2G		0062030040 <b>oder</b> 0062030042	2B07R
Draht-Ø	ca. 20.0 mm bis ca. 24.5 mm			
Windungen	5.5 bis 6.5		(1) Rollbalg	(2) Doppelfaltbalg
Dämpfer	Original VW <b>oder</b> Austausch			
Federunterlage	keine <b>oder</b> 911Dxx (d=max. 25 mm) <b>oder</b> RU01 (EBL oben) <b>oder</b> RU02 (EBL unten)			
Höhenverstellung	<b>oder</b> 911-FW-GWT			

x = Platzhalter für Nummern/Buchstaben

EBL = Einbaulage

Gegenstand.....: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilung, die im Rahmen des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-18-1143-TK003 (A), aSi-20-1956 (B), aSi-21-0582/2146 (C), aSi-23-0685 (D) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

- Bedingungen/Kontrollen.....:
- Durch die Zulassungsstelle sind die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
  - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
  - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.

- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzuständen				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	<del>X</del>	X	1)
A1c	Radsturz	X	X	-----
A2	Bremsanlage	X	X	-----
A3a	Federelemente		Umrüstung gemäss Vorderseite / 1)	
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)
A3c	Zusätzliche Achsen	<del>X</del>	-----	-----
A3d	Gesamtmasse		Umrüstung gemäss Vorderseite / 1)	
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenkhilfe	X	X	-----
A5a	Motorleistung	X	X	1)
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	-----
A7a	Dachlast	X	X	-----
A7b	Aufhängung	X	X	1)
A8	aerodynamische Aufbauanteile	X	X	1)
A9	Sitz- und Lenksysteme	X	X	1)
	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen      = zurzeit nicht mit eingeschlossen

1) Im Zusammenhang mit allen geöffn. Umrüstungen zulässig.  
 2) Zusammen mit allen geöffn. Drehlager-Umrüstungen (Einstellwerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.

Wenn an der Ausführung gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder zurzeit nicht mit eingeschlossene Änderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Prüfungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

MUSTER HESS  
 EXAMPELE AUTOMOBILE  
 DTC-GUTACHTEN

Vauffelin, 5. Mai 2023

Der Geschäftsführer

Das Gutachten bearbeitet



Marcel Strub

Tristano Gallace

Nr. 578 /D

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenen VIN-Code sowie Prägestempel und Unterschrift (Zeichnungsberechtigter) der Umbaufirma gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Prägestempel und Unterschrift der Umbaufirma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: